British Consulate.

Hakodate, 1st August, 1863.

I hereby certify to have received the Sum of $1000 (One Thousand Mexican Dollars) from the Japanese Government, to be repaid by H.B. Mr. Chargé d'affaires at Yédo on receipt of the second Bill of exchange, first and third of same tenor and date, unpaid.

L. Howard. Lieut.
H.B. Mrs Consul.

British Consulate,

Hakodate, 1st August, 1863.

I hereby certify to have received the Sum of $ 1000 (One Thousand American Dollars) from the Japanese Government, to be repaid by H.B.M. Chargé d'affaires at Yédo, on Receipt of the third Bill of exchange, first and second of same tenor and date unpaid.

L. Howard. Wyn.

H.B.M. Consul.